

OEKONOMIA

ALBO

PORZĄDEK ZABAW ZIEMIANSKICH.

Według Czterech Czesci Roku:

*Z ktorego się każdemu nauczyć potrzebi,
iako w dobrach Ziemiąskich nabycić ma chlebi.*

W Y D A N Y

Przez **WŁADISŁAWA STANI: IEZOW-**
SKIEGO Studenta Zaoczney Akad: Krak:

Non vidi iustum derelictū nec semen eius quærens panem.

Psalms: 37.

*O fortunatos nimium bona si sua norint
Agricolos: quibus ipsa procul discordibus armis.
Fondit humo facilem victum iustissima tellus.*

IACOBVS VSTIENSIS Librorum Censor.

W K R A K O W I E.

W Druk: Matłina Gilszowa: Roku Pańskiego 1648.

Ná Przewacny Kleynot Ich MM. PP.

L I P S K I C H.



390/49
I

Rycerskich Mężow sławnych, radnych głów zwymow,
Mężnych Harcerzow, których Krzyż zdoł z podkows,
Do tego y przeciwnym bystrołotne strzaly,
Ktore nieprzyaciela w serce vmierzaly?
Nuz y widly ktoremi niegdy Rycerz sławny,
Nieprzyacioly gromił, wziął za Kleynot dawny.
Znaczne barlzo Ich Mōściow Panow LIPSKICH dźciela,
Od których swa obronę cna Oyczyzna wzięła.

Wielmo-



Wielmożnemu Jego Mōści Pánu.

P. S A M V E L O W I

z L I P I A

L I P S K I E M V,

Podkomorzemu Naiasnieyszemu, Krolewicza
Iego Mōści Karola Biskupa Płockiego,
S T A R O S C I E Z I W I E C K I E M V
Pánu Miłōściwemu
& c.

Przytym.

Ich Mōściom Panom.

P. Z I E M I A N O M
y G O S P O D A R Z O M Włelkim.

Przy dobrym zdrowiu dni pogodnych życze.

Z *Mála Scientia* vdác sie do tego wielkiego y zacne-
go, nie grzezczy bo magnos magna decent: ale teź
y pod kogo podlejszey kondycyey podpásć y onego z á Pátro-
ná obrác, nie dorzeczy: gdyż *stuszna* compensare in alio

4)

gdzie

Præfatio.

gdzie iest defectus in vno. Dobrze uchodzi Patronem iaki-
kim zacnym nádstawic wielkości kiedy czego omále iest.
Mam ia za to że y mnie dobrze wydzie, kiedy hunc perte-
nuem ingenij mei paulum pod Wielmożność *W. M. P.*
poddam, rozumiejąc ze staturam pumilionis montis iu-
uabit magnitudo. Siłyc w prawdzie słabe dowcipu me-
go cienkiego, żeby sie tego nie ważył vpominać i mówić
mi deficies, antequam efficies: ale Wielmożność y w spá-
niałość twoią z iaką wielką złączoną ludzkością, aby
śmiało ważył sie zachęca y przywabia, ciesząc mie effici-
es; antequam defeceris: zachęcać iawnie y sławne wiel-
kich Przodków twoich cnoty, Duchownych Arcybisku-
pów, Biskupów, Referendarzów, Opátów: Świeckich Kász-
tellanów, Woiwodów, Starostów, Sekretarzów, wielkie y
odważne dla miłości Ojczyzny dzieła. Ktorych w wszystką
Koronę Polska dobrze sie napátrzyła? a chronografowie
karty swoje y owszem Księgi wielkie niemi po nápełniali;
y piora po ztepiáli, y rece po sátygowáli, vmieli otym po-
wiedać Strykowski, Páprocki, Okolski, y nászey Akáde-
miej wierszopisowie wiedza, iako przodkowie zacni *W.*
M. P. dźwigáli ná kárkách swoich odważnych potężnie
mila

Præfatio.

mila Ojczyznie, synami iej prawdziwemi bydz sie poczu-
wając, y dotychczas dźwigac y w spierac oney nie przesta-
ia. z tym sie czesto deklarując z czym y Orator Rzymiski
ożywał sie, consulamus bonis praesentes fructus negli-
gamus posteritati & gloriae sentiamus, id esse optimū
putemus quod erit reculsimum, speremus quae volu-
mus, sed quod acciderit feramus, cogitemus deniq;
corpus virorum fortium magnorumq; hominum esse
mortale, animi vero motus & virtutis gloriam sem-
piternam. Zaczyn tez ono ich pewnie nie minelo, y bez
wátpienia potkalo? co tenze Xiąże Oratorom powiedział.
Qui Patriam conseruauerint, adiuuerint, auxerint, illi
certum habent in caelo ac definitum locum. Lecz ieszcze
waze sie y powtore z pracą dowcipu moiego pod cień skrzy-
del Wielmożności twoiey podpaść: wiedzac otym żeś Wiel-
możny iest, żeś szodroblivy iest. A iezeli iáblko iedno od
kogoś lichego komus wielkiemu (iako Artaxerxesowi) dá-
ne, ná wielką mu zárobilo łáskę, bo y iáblko wdziecznie
przyiete y chec ochotnie dájącego vkontentowana zostála:
tedyć y mnie nádzieia dobra, że chec moia zasługami po-
wolnemi od twoiey Wielmożności wstretu nie vzna, ale
owsem

Præfatio.

owsem dozna wszelkiew y ochotney szodroblimosci. Plod
zas dowcipu moiego nie inszy iest, tylko Rok ze Czterech
czesci zlozony, y wystawiony. Iako Wiosna wieńcem pie-
knie z rozmaitego kwiecia wplecionym ozdobiona. iako Lato
to gorace wielkimi skarbami, zyznego zboza wbcgacone,
iako Iesien obfita smacznyimi owocami bozyna, iako Zima
przykra przedluzionemi nocami wczasowita. krotko opisa-
tem. Ktora praca y zabawa tobie Miloscowy Panie Pod-
komorzy za kolede ofiaruie, rozumiem ze wciebie wciekbe
swoie y poszanowanie znaydzie. Weyrzyze na nie okiem
wesolym y przymi reką ochotną. Przytym wslug moich
powolność W. M. P. oddaie, tego zyczac.

Poki Wiosna bedzie sie z dobilá kwiatami,

Poki Lato, y Iesien swemi owocami.

Poki Zima bedzie nam swym zimnem szkodzilá,

Poty twa Familia niech bedzie swiecilá.



Do Czy-



Do Czytelnika.

NAmilzy Czytelniku iesli co rozumiesz?
Przypatrz sie pilno rzeczom, co sie rzadzić v-
leżeli masz do tego rozum przyrodzony, (mież-
miana w
ludziach
rych są
sow.) Iaka wludziach odmiána: Iako swiat skazony.
Wzyscyśmy doczekali takowego wieku;
Ze sie trudno dopytac o dobrym czlowieku.
Iuz teraz zlych dostatek, dobrych, bardzo malo;
Co sie dziecie; Pan Bog wie, przez co sie to stalo?
Konferuy czasy starc: czasy swiatobliwe,
Ludzie w cnotach kwitnace: ludzie osobliwe,
Musisz to kazdy przyznac, gdy obaczyz potym,
Co za czasy nastana? przeczytawzy otym,
DROGE Zalofna Prawdy, z ktorey vznac moze,
Iesliż nie rzecz prawdziwa ty sam widzisz Boze.
Zaczyn radze kazdemu, by swego żywota
Poprawil na tym swiecie, chceli bez kłopotá
Wnisć do Niebá, bo pewnie gdy inaczey bedzie,
Mialo wielkiew poćiechy, na biedney vsiedzie.
Przytym proze wważay, co sie to pisalo?
Dla dobrych Gospodarzow, bo mi sie tak zdalo,
Zebym im piekne sprawy Ziemiánkie zalecil,
Takze do gospodarstwa zamysly zachecil.

Zaczyn

Do Czytelnika.

Zaczym kâzdemu czytać tę książkę nie wâdźi,
 Zrozumieć gospodarstwo, iako sie prowadzi.
 Kâzdy niech Czterech Części Roku vpatruie,
 Iako rok swym porządkiem czas swoy odprâwue.
 W kâzdey Cwierci niech będzie pilny Gospodar-
 Chceli aby napotym nie vznał wbostwa. (Stwa
 Rożni, rożnie sprâwuią, Gospodarstwa swoje,
 Ktorych wŹytkich nie mogło spisać pioremowie?
 Do tego młode młody w swych lećciach Gospo-
 Nie mię mi proŹę zâzle, zem nie pisał oraz (darz,
 O tak Źerokich sprâwach, potocznych Ziemiań-
 BoniewŹytki jednakoplynie zrekupâńskich, (skich
 Iednym siłâ, drugim mniey, Pan Bog chlebâ dawa,
 Iakoby to rozumieć, raczy mi nie stawa.
 Trudna disputâtya koło tego chlebâ,
 PoniewaŹ go nie bierze za den tylko zniebâ,
 Brâcie zawŹe pokornie, y naboznie Ora,
 ChceŹli byŹ sie dobrze miał, potęznie Labora.
 Owoc pod liŹcie, złoto pod ziemie sie kryie,
 Znaydzie kto wliŹciâch ŹukaŹ y kto ziemie ryie:
 WieŹ nâczym ci naleŹy, lepiey sobie zgâdnieŹ,
 MaŹ tu wŹytko wyrâznie, ieŹli czego prâgnieŹ.
 Ztâd sie moŹeŹ nâuczyc. iako we Wsi rządzic
 Tylko vważnie czytay, a waruy w czym z biâdzić.

Stogostâ
 wienstwo
 Bojedâcie
 wpyrtie

złozrecc
 modl sie
 a robbej
 dziez
 miał

Prawdâ

Do Czytelnika.

Prawda iŹe nie w kâzdey krainie iednakie,
 Widzialem Gospodarstwa, na Źwiecie wŹelakie.
 Będacy w Cudzych Ziemiach, wiele vpatruiaç,
 Prawde muŹe powiedzieć, rzeczy nie cukruiaç:
 Iakie tam sâ porządki roskofne we wŹytkim:
 Iakie rządy przyŹtoyne, ktore głoŹne wŹytkim.
 I ci to przyznać muŹâ, ktorzy gđzie bywaliŹ
 IeŹli sposobu w rzeczach będąc tam doznali,
 DoŹyć otym, gđzem ia iuz te rzeczy zwiedział,
 NiechayŹe sam zprobuie, kto chce zeby wiedział?
 Porządek w kâzdey rzeczy, wielki w Gospodar-
 Ma wedlug Kondycyey, kâzdy woche doŹtwie. (stwie
 Tu, kto lepy Gospodarz? albo rządzic vmie:
 Niech sie na swym poprawi, ieŹli co rozumie.
 By mi tak wiele czasu pracowâc stawało,
 Iako mam do pisania konceptow nie mâło,
 Vczynilbym sto ksiâŹek w teyŹe Mâteryey,
 A wygodziloby sie Polskiey Hystoryey:
 Do tego potrzebna iest, y Mâthematyka
 Rządóm, Źanom wŹzelâkim, y Geometrykâ,
 Ile owym ktorzy sie w nâukâch kochâia?
 Ze wedlug niey sprâwuiâ, gđy co czynic mâia?
 Zeglarzowi plywâiaç, przez port oplâkâny,
 Zegluiâc za Ocean; po perly streskâny.

Cudzo
 ziemskie
 gospodar
 stwa rożne
 od nâszych

Scientia
 Mathe-
 maticâ
 omnium
 rerum est
 magistra

B

W Zam-

Do Czytelniká.

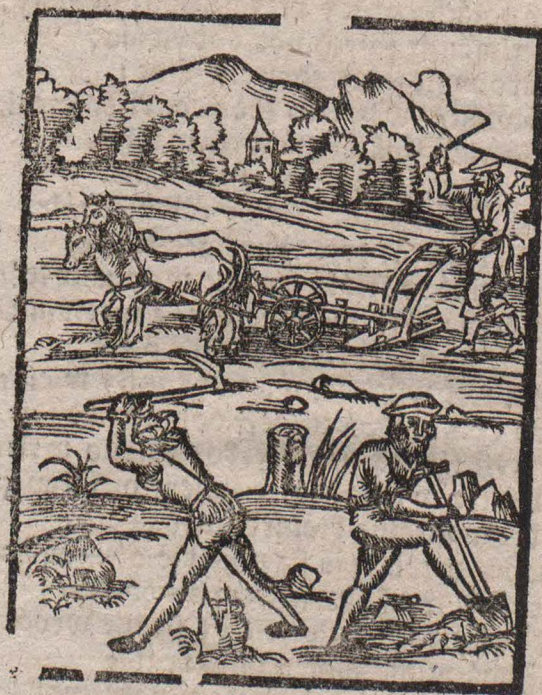
W Zamku Pánu Mądremu, y Gospodarzowi
We Wsi, w polu, mężnemu w boiu Zolnierzowi
W iákim miejscu ma stánać, y kiedy się ruszyć,
Ze ó nieprzyaciela chce kopie kruszyć
Takby káždy Ziemianin w swoim gospodarstwie
Powinien się spráwować z Constellatyi w Páństwie.
W który czás oraczowi vmiął kazáć z plugiem
Po mánowcách závádzic, zoráć iednym cugiem,
Vpátrowáć ktore są Plánety szkodliwe?
Iezeli w dobrych Znákách, álbo też zgodliwe.
Iáko bywa Zjáczenie, ze złym Saturnusem,
Z którym Mars iádowity, y z Merkuryusem,
Kwádrygonus, Przeciwny, ze Smoczym ogonem.
Láskáwego Iowiszá, Wenery z Trygonem,
Nie trzebá się wystrzegáć kiedy wznákách zgodnych
Ze im nie przeszkadzáią, w rządách ich osobnych.
Mużo mistrzini wierzów, sporządz serca ludzkie,
Aby te wierzé moie: te Rytmy maluczkie,
Były wdzięczne odemnie Czytelniku zacny,
Na ktore vnizenie próżę byś był baczny.

CaVe9 CaVe9 CaVe9

CZA-

Zábawy Ziemian'skie.

CZASV WIOSNY
Z A B A W A.



Bobus humum renouat cultam spe plenus arator:
Quæstus agri bonus hic nobile fænus habet.

Niepodobna opisáć te spráwy Ziemian'skie/
Do ktorych się przyloży pilne oko Páńskie.

B2

Uáprezod

Czasu Wiosny.

Naprzód gdy Phebus / spędzi śnieg z polá y lody /
 A Zrodel śnieżnych stódkie wynikáia wody /
 Ziemiá farbista kosy rozpusza zielone /
 Kwiatki roznych kolorow / ślicznie ozdóbione.
 Zglodniáie stádá prágna ztrawa stódkiey rosy /
 Już trzody w polách / ptacy krzyca pod Niebiosy :
 Rozlicznemi głosami / swych not dobywáiac
 Wesolych / iáľoby się sobie sprzeciwáiac /
 W gájach słowiczki / w polách skowronki śpiewáiac /
 Z wielká radoscia Páná Bogá wychwálaiac /

Cemu nam przyganiáia te ptájetá mále ?
 Cemu widzac nas w służbie Bozey tak niedbáie.
 Wiosná bywa wesolá / trzy Miesiace nieśie :
 Márcá / Kwietniá / y Máia pięknie w polu / w lesie.
 Báran w Márcu / Byk w Kwietniu / á w Máiu Bliźniatá
 Przybliżáia się donas / z ciepłem niebożetá :
 Jáko wianki wil wszedzie / wietrzyk miły wieie /
 Rázdny wten czas zradoscia / iest dobrej nádsieie.
 Gdzie poprzyś iáľoby się wšytko / śmiało w Máiu /
 Mito ná Wsi / y w Miescie / y zwierz wesol w gáiu.
 Pola / y łąki / wdzieczne kwiatki wydawáia /
 Zbożá / drzewá / wten czas się wšelkie odnawáia.

Trawá odrasta / chociaż wniwecz się obroci /
 A człowiek gdy raz umrze / wiecey się nie wroci.
 Bo skoro Zimá minie znowu inšá trawa
 Wydawa zimiá mloda / bydłom potrawá /
 A my miserni Indzie odbiegšy gotowych
 Rosłošy / zapomniemy ná wielki świátowych /
 Tam nie wiemy prawdziwie gdzie się obrociemy /
 Já iásne tego świátá / pod ciemne musiemy.
 Oczekiwa ná swiecie wšelákie stworzenie /
 A ile ktore bierze z Słońcá swe odzienie /

Czeka

Zábawy Ziemiánskie

Czeka Wiosny zieloney wšelká rzecz z ochotá /
 Rychlo Pan Bog rozgrzeie ziemie swá ciepłotá /
 Czeka zboże zemdlone swey Niebieskiey rosy /
 Rádúia się kwiateczki / y trawiste kosy.
 Rádúia się y drzewá / sády y Winnice /
 Rozmáite zioleczká wynosza : piwnice :
 Umieistny Ogrodnik Pánskie ziołá sádzi /
 W Rozmierzáne kwádraty / wierzdarzom rádži /
 Czynia stáki foremne / Kompásy z buršpanu /
 W ktore sádzá roznych farb kwiaty tulipanu :
 Sádzá y literámi Sententye rózne /
 Tytuly / Pánow swoich gdzie iest miejsce prózne.
 Przyszyrgáia pod miárá burpan / y bez Włoski.
 Korciptki rowno wiaza / dla iágod / odnoški.
 Rádúie się wšelki lud / bo stódkie nowinki /
 Przynosi nam miły Máj zielone iáryzki /
 Miškuláncye Włoskie / potym Sálateczki.
 Szparági / y Kárczochy / śmáczne iáľoteczki.
 Cemi Ludzie pod ow czas zwykli swoje chetki.
 Mitygowác áppetit / pošilác smák przedk.
 Ceres Bogini won czas tak szczęśliwa bylá /
 Instrumentá Ziemiánskie / dla rol wymyšlilá /
 Niewiedzialby byl kmiotek / czym spráwowác rola /
 Pánu Ziemiáninowi ? wygodzić ná wola.
 Znáć ze bylá tá Páni bystrego rozumu /
 Wpátrowáilá madrze czego trzeba w domu ?
 Rostropna gospodyni z tey Ceresi bylá /
 Pošwicilibyšmy iá / gdyby teraz zylá.
 Wten czas poczynáia się przystoyné zábawy /
 Grodzić / Szepić / y Sádić / nápráwowác stáwy /
 Orác role / radlic / siác / spráwowác ogrody /
 A w káždym spráwowániu przestrzegác pogody.

Bz

Potym

Ceres
 Bogini
 dobra
 gospodar
 dyni.

Czasu Wiosny.

Potym pożąsiewały potrzebniejszy wory /
 Raząc chłopom plugami zaważać w gory :
 Rola zdawna najlepsza : Rola Kleynot drogi /
 Kto iey umie pilnować / nie będzie ubogi.
 Nayprzedniejszy to handel / rola Słachćie belá
 Bo tá pozytki wszelkie czyni ; y czynielá ;
 Tá z miłym Dycem naszym / nastála od wieká ;
 Tá nam skarby przynosi / podpiera człowieka ;
 Tá przodki nasze mile / wszystkie wychowála :
 Tá im w káżdey potrzebie dostátki dawála.
 Y nam dżisiejszych czasow wdziała obfito /
 Bog já jedno siarnecko nagradza sowito /
 Bo ; kim jest Bog temu też wiele dobr dostáje /
 ząwśe hoynie wszytkiego zláski swey dodaie.
 O rola pozyteczna / smáczna y kochána /
 Zláski Boga milego / nam ná żywność dána /
 Ciebie trzeba sprawowác dobrze / y śánowác ;
 Trzeba się w tobie kochác : táżże cię pilnowác.
 Ale sa niektorzy ? co cię namniey nie śánuiá /
 Ale znáczna nie láśse też po tobie czuiá /
 Często ich nedzá wściera / trapi nie dostáték /
 Co troche mieli z ciebie / zgubili ostáték /
 A ci ktorzy się w tobie szerze jákocháli /
 Teraz z ciebie nie ktorzy Pánami zostáli.
 Y tych v ktorych przedtym zábiegáli chlebá :
 Já kontráktem dodáta wszytkiego co trzebá.
 Przodkowie nášy przedtym w Koley się kocháli /
 O fałszywych kontráktách nigdy nie slycháli /
 Ktorych tych czasow w Polsce ? podobátka wszedzie /
 Bo przed Szoty / Zydami / Wiośki nie nábedzie
 Słachćie / musi do Miásta ; bo ná Wsi nie może
 Wskorác / z drożály Wiośki / ách ktoż go wspomozé ?

Arens

Zabawy Ziemiańskie

Arendowác mu nie heca / mowia ze pieniedzy
 Wiscey dáte Zyd ; Słachćie musi zostác w nedzy
 Zabogiemi dżiatkami wniwecz się obraca /
 Mieszkańacy ná burku / wszytko po utraca.
 Albo też gósie ná lichy musi Kondycyey
 Siedzieć / kónzacy swoy wiek / iák w Penitencyey ;
 Co zadnemu nie srodzi / Ktory Słachćie dawny
 Z Przodkow swych ? nápisány wyklad ná to Prawny
 Słachćie Ktory pocciwy ? by siedział wogrodzie /
 Kowny Kástellanowi : táżże Woiewodzie.
 Ktoż jest większa przyczyna ? ze Słachćta drobnieie ;
 Pánowie nie pobożni / Zydow dobrodziejie.
 Wola dawác bezbożnym ; wiáry wykretarjom ;
 Co zmyśláta pokors / wielkim wykretarjom.
 Nie pozwi się teraz Słachćie ; Máiśności /
 Zydzi wszedzie trzymáta / co najlepsze włości ?
 Já tym Pan Bog nagradzá ; to surowo bedzie
 Dyrzy káždy / gdy ná Sad frogi swoy zásiedzie ;
 A ile tym ktorzy sa zyczliwsi Pogánstwu /
 Wiscey chlebá dawáta / niżli Chrześcianstwu.
 Lepieyby ta zyczliwość czynić Krwi Słachćeckey /
 Nie Zydowskicy / nie Szockicy / ani też Niemieckicy /
 Sportaby belá ząwśe Arendá pobożna :
 Nizeli ; Zydowskich rak większa / á niezbożna ;
 Lepšie sa cztery grosze ; á rak sprawiedliwych
 Nizeli dżiesięć groszy ; z Zydowskich fałszywych
 Krecze śnádniey mi z Zydem / niżeli ; swoim /
 Watpie / przedzey osuka / y wleceze z twoim.
 Kto widział nie wiernego / by dotrzymał wiáry /
 Káždy mlody Zyd śálbierz / ieszcze większy stary
 Czemu lećce wazycie swe stany Pánowie ?
 Czemu swe ánimuszé Koronni Synowie

Mlekos
nie y Zyd
dżi Wól
Słachć
cie por
drożer
li id.

Regula
Iuris.

Mlekos
sa czest
Świecick
dloo Zyd
dągi.

Pożlá

Czasu Wiosny.

Przed Duchow
inysmie
eki ma
suzby za
braniac
Chzes:
zeladzi
o Zydow

Pokładacie w tych ludziach / ktorzy brzydco Bogu
Kosciolom Bozym / ludziom / ze swego nalogu.
Y to iak moga cierpiec Panowie Sadowi /
Jakby nie nalezalo nic ich wrzadowi.
Co w Miasztach y w Miasteczkach suzby dopuszczaja
Chrześcianskiey zeladzi: Zydow nie zbraniacia
Przez co jest wielka krzywda / w przod Bogu samemu?
Zbrzydlich nieznosnych zbrodni / zgorzenie kazdemu
Z tych niecnosci ktore suzba? temu to Poganstwu /
Biada / biada / wam Sedziom / nuż insemu Panstwu.
Miaia tez ludzie Dworscy zabaweczki swoje /
Ale ze od tych rozne: ktorych pioro moie
Wypisac niechce: bo tez scisle miejsce / czemu?
Prawda Niewiem: ze nie sposobny teraz czas po temu /
Kole w Mowi ze sie tych czasow / o prawde gniewaia /
czy. A za pochlebstwo chwala / nigdy nie na laia.
Lecz o tym potym bedzie: bo tez pioro moie;
Miaiac insze do tego / przedstawicie swoje /
Musialo sie powrocic / do Ziemianskich rzeczy /
Zachowawszy dyskursy opisane w rzeczy /
Lecz ze sie inż w wlasnosci Wiosna odprawila /
Y ciebie Czytelnika troska zabawila;
Mazie tez co powiedziec: o wesolym Lecie /
Miatym nie choc Zoilus mrenzy / y cos placie.



CZA.

Czasu Lata

ZABAWA WESOLEGO
L A T A.



Messis adest, voti plenus: fata messor agrorum
Oblitus fomni, congerit, atq; cibi.

Gdy sie do nas przytoczy w dziecnościeple Lato /
Wielce mamy dziekowac Panu Bogu za to /

C

Wszysto

Zábawy Ziemiańskie

Wszystko się w polach śmieie: wszystko się zieleni /
 W ten czas już dobry oracz robic się nie leni;
 Bo kiedy mile Lato roboty przytoczy /
 Patrząc w pole na wszystko radosia się oczy:
 Kiedy Slonice gorace dojrzałość przywodzi /
 Wszystkim użytkom Ziemskim / piękny czas przychodzi.
 Kąt / Lew / Panna / trzy znaki / nie kaza przynowac /
 Wszyscy w ten czas ręk y nog muszą nie żalować:
 Bo bywają pod ten czas ciepłe trzy Miesiące /
 Czerwiec / Lipiec / y Sierpień / aż nabyt gorace /
 Pożyteczne każdemu / y z miłym Kochaniem /
 Bo Zima daie się znać / cięskło z przynowaniem.
 Każdego pyta iakos Lato strawił bracie /
 Jezeli był opatrznym; to łaskawa na cie:
 Jezeli masz dostatek w stogach / y w stodołach /
 Czymbys mogli swoy dobytek przeywicz w oborach.
 Odpowiedze iey śmieie / nie bois się ciebie /
 Mam dostatek wszystkiego / w spizarniach v siebie.
 Ma swe piękne zabawy / iest zawsze co czynic:
 Zaprawde; Lata trzeba wszystkiego przyczynic /
 Z Lata żył bierze każdy gospodarz; swey prace /
 Kaze żaznac na chleb / kaze na kolacje:
 Kaze Sierpy zakładac na zboze doyrzale /
 Kupy zencow do tego zgromadzac nie male.
 Jedni rzeko po zbożu sierpami fermuiac /
 Drudzy chyzo po łakach; kosami harcuiac:
 Pogody prosza; nieba; bo siana potrzeba
 Dla koni / y dla bydla; a dla ludzi chleba.
 A Pan Gospodarz; Pania siadysz w cieniu w chłodzie:
 Albo pod drzewem pięknym przy cieńcey wodzie:
 Gdzie moda z Krynicy sumi / ptastkowie spiewaja /
 Wszelakiey im wciechy wdziaczney dodawaja /

solitari-
 um
 uum.

Ma

Czasu Lata

Ma robotniki swoje pilno poglądaja
 Z dzbaną sobie ochłody czasem podawaja.
 Wśnie też podczas smaczno na zieloney trawie /
 Przy oney pracy swoiey / y miley zabawie.
 Iak dzien strawi pięknie swoia zabaweczka /
 Y wciechy się mile z swoia Matzoneczka.
 Inst pilno ogrrody / sady rewiduj /
 Zgola na ten czas wszyscy namniey nie przynia:
 Nie przynie czeladka / koniki y woły /
 Zochota kladac sнопki / woza do stodoły /
 Zprataiac z pola / brogi napelniaia / stogi /
 Zeby Pan potym nie byl y zmieni vbogi:
 Robia nie testnia sobie pocieraiac zola /
 By nie stala na zimie pustkami stodoła.
 Zeby mieli zawsze co iesc / co pic w domu /
 Ze wszelakiem dobytciem / y wygodzie komu.
 Juz Gospodarz; czeladce / nie zda się bydz stogi /
 Gdy poglada na swoje napelnione brogi /
 Ma dosc wszystkiego iak Pan / gdy to w dom wprowadzi /
 Czini dobrze poddanym / takze y czeladzi.
 A do tego też zawsze ma w czas swoy wszelaki /
 Byleby tylko sam chciał / choćby nie wiem iaki.
 Wmie kłopotom wszelkim domowym zabiegac /
 Wmie swego dobrego we wszystkich przestrzegac
 Luboby też od kogo miał co przeciwnego:
 Respektuie na ostrość Prawa Koronnego /
 Z każdym; godliwie mieszka: ma dosyc miłości /
 Nie wadzi się z sasiady: nie czyni przykrości /
 Nie zanosi do Grodow / nan Protestacyey /
 Nie otrzyma też nanim zaden Bannicyey.
 Nie da kłuku set przywien Sadowi y stronie /
 Nie zastawi folwarku / ma wszystko wochronie.

Wciechy
 Ziemian
 stie.

C 2

Wlos

Zabawy Ziemiańskie.

Nemo Woli krzywdy wstąpić zlemu człowiekowi /
 sapiens Ktory mądry / y baczny / kwoli frásunkowi /
 nili pati Nizoli ná Trybunał przeiezdząc się co raz?
 ens. Bo jest z wielkim kłopotem / y kálecie vraz.
 W boiaźni Bozey żywot przystoynie prowadząc /
 Przez wszytek czas życie swe / zámwje ná tym sádząc //
 By w Rzeczypospolitey namniey nie proznował /
 A kwoli niey sam siebie iáwnie odzálował /
 Y fátyg nie zwyczaynych: nie záluąc náto /
 Z rad sław nie smiertelna od nieście też záto.
 Sławy nieśmielność. Báznie wszytko sprawuiąc / rząd dobry prowadzi /
 A w kázdey się spraweczce przyiacielá rádźi /
 Táka ma bydź wprzeyma miłość przyiacielstwa /
 Szczerość / zgodá / zyczliwość / prawdziwa Anyelsta;
 Bo kto rad przyiacielá kázdego miłuić /
 Takiego też zroznych miar Pan Bóg opátruie.
 Zámwje takich miłuić / y rad błogostáwi /
 Y nápotomne czasy dźiatki ich wystawi.
 Jle ktore przodków swych torem postępuia /
 Y we wszytkim zacności domu násláduia.
 Melior est bona fama quā diuitiā multā. Ják nie ktorzy dostáia bronia sławy w boiu /
 Návčení wymowa / y rzadem w pokoju:
 Táť też y Gospodarzom / trzeba sławy w domu /
 By mieli wśelkie cnoty swoje poświędomu /
 Ktoremiby Sasiádom / w Oyczyźnie styneli /
 O sławę dobra staráć się porzeczá. Kościół Boży zdoibili / y Bogu słuželi.
 Qui sibi malus qui bonus. Drugi dla złości swoiey / ty widziš moy Boże /
 Sam / sobie / swym wárcholstwem / wygodzić nie może /
 Nietylkoby miał komu bydź dobrym sasiádem /
 Sápá / dmuchá / choć zimno / siedząc nád obiádem /
 Stawia kózły / zamarszczy czolo / pátrzy krzywo.
 Kiedy kogo czestuić / przymawia zelzywo /

vfa.

Czasu Lata.

vfa szczęściu kiedy go troszents wyniesie?
 Nie respektuić ná smierć / w głowie iáko wleście /
 Pániey láie / czeládzi / chodzący po domu /
 Nie odpowie łagodnie ni náco / nikomu.
 Znaydźcie się czym zabawić / kto chce żyć cnotliwie?
 Tylko żeby życie swe prowadził pocciwie /
 Jedzie w pole z piestkami w Dąbrowách poluiąc /
 Dobytek swoy / y role pilno przepátruiać /
 Ktore pola? w ktorých Wsiách roszázac sprawowác /
 Dla przyszłego osiewu / ná Jesień got wác.
 Pásterz siedząc pod dąbem / trzyczy ná piščalce /
 Pásacy w polu trzody wesół o powalce /
 A kóziółkowie przed niem sáły wyprawuia /
 Baráni się trykšáia: drudzy wyskákuić.
 Albo też z siateczkami ná záiaczki posłác /
 Ze przynamniey / z dźiesiáci / by iednego dostác /
 Albo z rušnice káczkę postrzeliwšy nieście /
 Albo grzywaczá tráfi / w pátrzywšy w leście /
 Albo góšie siedzą drobne ptásetá v wody /
 Niebożetá z prágnione / dla swoiey ochłody /
 Albo się pszczelnikowi pilno przypátruie /
 Gdy się mátká z pszczółkami rotac przelátuić.
 Ktoby swoje domostwo sprawował dozorem?
 Tegoby nie podobna rzecz wyrázić piorem:
 Ktory stáranie swoim wszytko w pátruie:
 Żyiac w boiaźni Bozey / niwczym nie śwánkuie.
 Tym się zámwje cieszyć ma ze z támtad pozytki:
 Od Boga powierzzone znácznie bierze wszytki.
 Ale niewiem iáko też tákowi wytrwáia /
 Ktorzy w swym proznowaniu zabawy nie máia:
 Co jest ze ich nie testno r Kázda rzecz ná swiecie /
 Nigdy nie chce proznowác / táť Zimie y Lecie /

Rekreacye Ziemiańskie po męnowcach ziępskie pi.

Melius est aliquid quod agere quam nihil.

Zwiez

Zábawy Ziemiańskie.

Wszelka Zwierzęta / Ptaki / Ryby / robaczki wjelakie /
 rzec nie Czynia cokolwiek / by też były niewiem iakie /
 przoznute Jak wiewiórka wzywności siebie opatruie /

Jako mrowka małenka ; Lata się funduie /
 Nuż y rozna ptaszyna / gdy gniazdo swe ściele /
 Kto ich tego nauczył : a pracuiz wiele :

Przyrodzenie naucza / także y człowieka /
 Labori- By się strzegł przoznowania ; a pracował zleką /
 bus dii Bo zawsze z przoznowania wszystko zle pochodzi /
 omnia Tałowy w dobrowolne wbostwo przychodzi /
 vendunt Tałowy w dobrowolne wbostwo przychodzi /

Wszelkie dobra nabyte / w dobrym używaniu /
 Trwają dłużej nizeli w naylepszym chowaniu ;
 Bo ktokolwiek ich według potrzeby używa /
 Sam nie wie ; kad mu wiele dostatkow przybywa.

☞ A dal ci Pan Bog dobrą / badźże też ty dobrym /

szodre mu Pan Nie bądź nazyt łakomym / ani bardo szodrym /

Bodajże Udzielał podczas miernie : a tak łakomego

Ślape- Przewiśka wydziesz : ale y nazyt szodrego.

mu kazi Z tad doznasz przyiacielstey zawsze zyczliwości /

dy łaci. Gdy sława nieśmiertelna nagrodzić ; miłości :

O ktora ? ze nie wszyscy bardo mało dbają ;

Bardziej się o nieczemne łakomstwo starają /

W którym iako ciekawi ludzie smak poczuli /

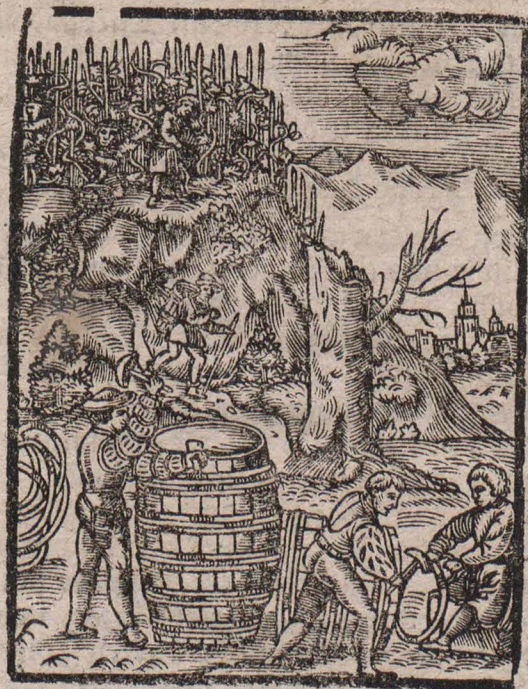
Cnota y bojaśń Boża do kató się tuli.



CZA-

Czasu Jesieni

ZABAWA CZASU I E S I E N I.



Pampineas novus en Authomnus porrigit vuas.
 Purpureiq; redit vena liquore meri.

POtym obfita Jesień / gdy do nas przystąpi /
 Już Gospodarz z inszemi pracami nastąpi.

Stara

Zabawy Ziemiańskie

Stara się by wszystkiego na czas nągotował /
 Żeby czasu Zimy niwczym nie swątkował.
 Jak piśknie Waga z Wrześniem / z soba się zgadzaia /
 Cak też ludzie wstanach swych postępowac maia.
 Niedźwiadka nasładowac / w ten czas z Pądzienikiem /
 Bo każde gospodarstwo wieść dobrze we wszystkim.
 Strzelec iak jest omysłny / z swoim Listopadem /
 Zaprawde te Miesiące nam dobrym przykładem.
 Sprzatneliscie iuz z polá / zasiać zaś potrzebá /
 By zawsze dostawalo w domu waszym chleba.
 Na zimę dobrze role spraw / z bożem zasiańm /
 By znowu Jesień przyszła w wianeczku kłostanym.
 Dan Bog wszystkiego dawa nam na niskiej ziemi /
 Szodrobliwie nas chowá pod strzydłami swemi /
 Za praca pilna naša wszystkiego dodacie /
 Tylko niech w cnotach czlowiek nigdy nie wstáie /
 Jesień Wino / y iabłká dawa rozmaite ;
 Drzynosi nam owoce smaczne y obfite /
 Ktore zwykli pod ten czas obierac z winnice /
 Pozbierawszy z fruktami / nosic do piwnice /
 Winne groná wycisfac ; z Winnice zebrawszy /
 Slodkie owoce chowac / z drzewá oberwawszy /
 Smazyc w cukrze / kminkiem tez posypane suszyc.
 Dla postow / albo wetow / potrzebna rzecz vzyc.
 Iuz tez y z debow zoladz / z buku bukiew z bierac /
 We drwa się opatrowac : y pszoły podbierac.
 Zboza na siew gotowac / chcezi potym vzyc /
 Wieprze / Barány / Woły / od potrzeby tuczyc /
 Chlopow doyrzec by dobrze mlocili w stodole /
 Kiedy beda zboze siac / iedz za nimi w pole
 Wziawszy ptaka na raka / y psa nie zawadz /
 Bo Panowie zwierzyns iedza bardzo rádzi.

Equino
 & i m.
 Autho :

Wina
 owoce
 zbierac.

pszoły
 podbie-
 rac.

Każ

Czasu Jesieni

Każ vzyc biegnac zrebce / y przeiezdzac w kole /
 Bys mial naczym postoczyc chyzo z harty w pole :
 Młode wolki nauczyc / wiarzmacz zaprawowac /
 Zeby w role y vmiaty chodzic / nie tancowac /
 Stawy / Sadzawki spuszczac : a drugie na rybiac /
 W kazdey sprawie potrzeba czasu nie vchybiac /
 Kaz iaczyny w ogrodach / rozmaite kopac /
 Rzepty w polach / potym ie do lochow pochowac.
 Juz sioleczka / y kwiecie / barwy swe zmieniaia /
 Juz drzeweczka listie swe zemdlate skladacia ;
 Drzewa choc sa potezne ? na lesiach swankuia /
 Y nam kazdemu co rok lata swe doymuia ?
 Juz zlupione sa polá z swoiey zielonosci /
 Pozbey swoiey piekney / miley ozdobnosci.
 Chwala Bogu gdy tobie dosyc vczyniely /
 Ze cie na zimę hoynie chlebem opatrzely :
 Rozmaitych legumin w spizarn napełniwszy /
 Kostaz sypac w spiklerze zboze wymlociwszy
 Czasem do Młastá zawiesc przedac nie zawadz /
 Zleciwszy bogoboyney / y dobrej czeladzi :
 Lecz czeladzi zyczliwey tych czasow nie stalo /
 Jest kosterow piianic / dobrej bardzo malo.
 Przeto Panu potrzeba zawsze bydz ostroznym /
 A wiedziec komu vsac ; dobrym y pobożnym.
 Szlachetny Ziemianinie pobożny cnotliwy /
 Sposob zywota twego iako jest szczesliwy ?
 Y swiatobliwy / bo y mysl twoia zabawna /
 Nie tak wnet z grzeszyc moze ; iuz to jest rzecz pewna /
 Ale ci ktorzy zawsze w proznowaniu leza /
 Iako z proce kamienia : grzechy do nich bieza.
 Madry to kazdy czlowiek / co sie pracey imie ?
 Bo ten glodu nie vzna / tak Lecie y zimie.

zrebce
 młode
 wazy.

Każde
 mu z
 swe.

Nieczy-
 gliwość
 czeladzi.

Vide eti-
 fide.

Ociú est
 mors &
 viui ho-
 minis se-
 pultura.

D

Każdy

Ziemińskie.

Każdy gospodarz pańy przedko sie wspomozę?
 Bo takiemu laska swa Pan Bog dopomozę.
 Jakie piękne przezwiśka / Cnym Ziemińnom dāne /
 Od Ziemi / Ktore ; Krolow ? ; Przodkow / otrzymāne ?
 Ktory Słāchćic Ziemińninā ? Ziemińsley Kondycyey /
 Dwa tytuły : (zeby kto watpił z preiunptzey)
 Ma ? iesli jest Słāchetne ; Przodkow swoich plemie ;
 Y ten jest dobry Słāchćic ; co nie ma jwey Ziemi ?
 Cez ci nie jedni mātā Ziemi / Wsi / Mieszeżānie /
 A nie sa we Wsi Słāchtā ; ni w Miesće Ziemińnie.
 Kto ? iesli nie jest Słāchćic / Ziemińie sobie kupi ;
 Za Ziemińninā wazy / każdy go też lupi.
 Y tego komu dādza za takie zasługi ?
 Za Słāchćicā nie waza / chłop iako y drugi.
 Słāchćic ma bydź Słāchetny ; nād wszelākie Stany /
 Y Przodkow / ; stawy / z postępkow / ; inšyeh cnot nazwany.
 Jest siła mieyskich ludzi / Słāchćeckie przezwiśka
 Dzywāia czastokroc y rzemieśniczyska /
 Dobrze rzemieśnikowi mieć przezwiśko nā wicz /
 Nie nā si / Słāchćeka to / wārowniey Kufłowicz.
 Takowych tytulantow czesto bierz mowano /
 By Mieyskiego / y Cechow / takim nie dawano /
 Bo drudzzy ; bogāca sie / cechow nie kuchaia /
 Ni Rāycow / w kops / w dums / w tytuły wfāta /
 Nā takowych Sādłowie krzywo pogladāia /
 Po kāletāch ich cwicza / kiedy przypadāia /
 Naysprāwiedliwšy hāndel / kto ; Bogiem hāndluie ?
 Bo ten po ki żyw nēdze żadney nie wezuie ;
 Ale szczęśliwy ten jest / y nād szczęśliwemi /
 Kto sie vnte miārkwāć ; postępkāmi swemi ?
 Zaprawde iuz tych časow takowych nie wiele /
 Dziwna rzecz ze obmowcow wszedzie bārdzo wiele .
 Lecy

P. Ro-
 mowom:
 Podstāt:
 Brak:

Narpra-
 wdziw-
 sy hān-
 del z P-
 Bogiem

Czasu Jesieni

Lecy iako czerw zly drzewu gdy go zewszad toży
 Tak przyiaciel nie mowiac / co go boli w oczy ;
 Ale nie masz wiecie w tym żadney watpliwości /
 A by miała bydź cnota bez iakiey zazdrości /
 Bo iako cien gdy ciālā zāwŹe nāsłādnie :
 Tak zā cnota przekleta zazdrość postępuie
 Wiece siła jest tākowych / co iwa legodnościā
 Osłāta : przestregam ? ; zdrādliva chytrościā.
 Kiedy zguia ze co masz ? to cie rādzi widza /
 Wytrzasnawšy tākto / potym zciebie slydza :
 Tak zāwŹe Mieyska przyaciś bywa ojobliwa
 Nie jednemu sie da znāć ; bārdzo jest škodliwa.
 Przeto rādze by każdy miał swoje nā pieczy /
 Chceli sam żyć w pokoju / y mieć swoje rzeczy
 W ciele : zebys nie zāżył o swoje trudności /
 Bo teraz między ludzmi siła odmiennosci ;
 Ale iako tākowym Pan Bog to nāgrādza /
 Wniwecz wšytko obroci ; tāk fortunā zdrādza /
 Wšytko sie czasu swego wywroci nā nice :
 Bo tākowym zakryte Boskie tāmnice.
 Jako nāszy przodkowie ; o ktorych slychamy :
 Jako zyli cnotliwie ? gdy onich czytamy :
 Uiedšiw ze teraz w Polsce cnoty bārdzo mālō /
 Bo prawdziwych Polakow v nas sie przebrālō.
 Gdyby nāszy Dziādowie teraz ; martwy wstāli
 Demnieby w tākow swoich nie zārāz poznāli :
 Teraz sie w hyscy ludzie nā świecie ; biesieli ;
 Zāczym też wšelkie rzeczy dobre sie ; mi nieli.
 Przed lāty ludzie byli dobrego żywotā /
 Dawal im Bog wšytkiego prāwie przez Kłopotā ;
 Teraz drugi prācuie y wednie y wnocy /
 Dārmo to kiedy nie masz od Boga pomocy :

zc
 zrcśc
 przel
 ca
 Virtutis
 comes
 invidia.

Micy
 sta przy
 jami

Moribus
 antiquis
 stat res
 Polona
 viciq;
 Mielka
 odmianā
 w Pola-
 kach.
 Dawid
 s mow
 w psal:
 127.

Badz

Zabawy Ziemiańskie

Bądź bracie Bogomym / iezelis cnotliwym
 Bedzie też robie Pan Boghoynie szodrobliwym
 Dac dobre zdrowie w całej: Dac y mądrości /
 Tylko nie bądź łakomym / a ziy bez szadrości:
 Mądrość by namnie yszła / micy są wielka własna t
 A cudza nayprze strzeżba rozumiey są ciężna
 Bo kto pragnie cudzego / y swoje utraca /
 Na ostatek ze wszytkim w niwecz sie obraca:
 Szczęśliwy to jest człowiek / który bez kłopotá?
 Nie nabywając chęćwie łakomego zlotá /
 Żyie w boiaźni Bożey wiodac swote Lata
 Wskromności / używając wesołego swiata:
 Żyie zimie / y Lecie mając rozne sprawy.
 Przy których chwalać Bogá / jest każdemu práwy.

Plato
 napisał
 w Ksie:
 pierw: o
 Rzeczy:

Jeszcze taki szczęśliwszy / co na swym przestawa?
 Który wstawie żyjący? takiemu Bog dawa.
 Nie frąsue sie nigdy marnie nic nie stráci /
 Żyie jak Pan w pokoju; z każdym sie pobráci /
 Pána Bogá sie boiac z ludzmi szexze idzie /
 Prawda mowi każdemu / gdy tego czas przydzie:
 Ani sławy nikomu: niwczym nie wymuie;
 Ani fałsem narabia / nie rad pochlebuie
 Każdy sie sprawom iego pilno przypátruie /
 A cnotliwym pobożnym záwsze bydź miánuie.

XXXXXXXXXX

CZA

Zabawy Ziemiańskie

C Z A S V Z I M Y
 Z A B A W A.



Semper hyems senibus metuenda timentibus ævo.
 Sed iuvenes vegetat, roborat, auget, alit.

G Rudzień; Roźtorcem / Roku skończenie przynosi /
 By drugiego doczełat; każdy Bogá prosi.

Solstitiū
 Hybernū

Styczeń

Czasu Zimy

Styczeń ostry poczyna zawiśle Nowe Lato /
 Kto doczeka powinien chwalić Bogá zató.
 Luty mroznośniezysty / wezmi raczego
 z każdego leniwego w drodze ochoczego.
 Wodnik z Rybami / siedzą głębo zámkniony /
 z R, feylich gor Boreás / z mrozem przypedzony:
 Ma; Gospodarzu sławny z polá / y z ogrodow /
 Teraz sobie odpoczni; á cieś sie z dochodow;
 Teraz uż następna wieśne zabawy
 Teraz sobie wsiadłszy iá Gospodarz práwy /
 Przy ciepłym piecu w izbie: álbo w kominá
 z miłych sąsiádem swoim ná piitay sie winá /
 Albo miodu słodkiego domá syczonego:
 Albo piwá dobrego práwie pszenicznego.
 Wstrzypce zagrąwszy stoczno w kobze wkráinstwa /
 wciészys sie z Pániámi / iá Extra wyśpáinstwa /
 Pan Gospodarz z Gosćiami wesol byzo stacze /
 Páni kaze piec gęsi / káplony / kólacze /
 Rozmáite potrawy ochotnie gotuá
 Ktoremi w dziatne gosćie chętlwie częstuiá?
 O gospodarstwie siedząc przy stole gadáia /
 Przytym Dworski / Zolnierski / zymot spomináia:
 Jákie to teraz czasy / y ludzic nastáli?
 Czy też tácy przed láty / zá przodków bywáli?
 Táť z soba rozmawiajac / cieśa sie pospolu /
 Jedza smáczno y piitá / v hoynego stolu.
 Skoro sie z soba troche mile zábawiwšy /
 Potym Gosćia w dziecznego piéknie odpráwiwšy:
 Znowu rádzi z Malzonka o zábawie w domu /
 Y co kiedy rozkazáe ma porzadnie komu?
 Albo wseprze karmne byc / nádziewáć kielbásy /
 Sa to rzeczy potrzebne w miesopustne czasy /

Wielcy
 wesołe
 ziemian
 piiz mi
 iym pizy
 iacielom

Przemo
 wy Go
 spodar
 kie z go
 sciami
 przy stole

Polacie

Zabawy Ziemian/skie.

Polacie w Korytach jolicí dobra iest stonina
 z grochem / szodra w Wielka Noc / lepsza niś z wierzyná.
 Albo dochod y inśe pozýtki ráchowac /
 Zaslazone pieniadze czeládzi gotowác /
 Albo w pole wyiechac / ze piy dla zwierzyny /
 Przysposobic dla gosći swiezey zaieczyny.
 Sárny / Lisiki / po śniegu / Wilki w sieciách dlawic /
 Wieprze dzikié / Jelenie / táť piéknie dzien strawic /
 Albo do lasá po orwá chłopy wyseláia /
 Albo pod lodem Ryby sieciámi lápáia.
 Káždy dobry gospodarz nigdy nie proznuie
 Do tego ktory pilny? ze osobie czuie /
 Zwlaszcá do gospodarstwa / kiedy ma ochoté?
 Zaczym káždy wnet znaydzie sam sobie robote.
 Wielka liczba tego iest / co sie w wsiách rodzi?
 z Ktorych? wśeláka zywnoś / do Niásta przychodzi.
 Nowia ze nie porzadne? hojne náśe kraie /
 Przecie wśelkich dostátkow postronnym dodáie.
 Jákie ida do Cudzych Ziem? od nas dostátki /
 Jáť wiele pospużczáia wodami przez státki.
 Zład sie wśyscy bogáca / zwlaszcá Cudzoziemcy;
 Zład chlebá dostawáia o koliczni Niemcy?
 z Polski; tá iáto Niátká wśytkiego dodáie /
 Przyznawáia to sami / bo im chlebá dáie.
 Ale rzecz nie potrzebna / co woly rzeźnicy?
 Wyganiáia ná Słátko / tráca po proźnicy /
 Tym drogosc miesá czynia / w Krolestwie nie máia.
 Trebá tego zábronic rzeczú doskonála /
 Niechay sobie przytedzie / táť Słazá / y Niemiec
 Po Woly / y káżda rzecz wśelki Cudzoziemiec.
 Wiec powiedáia przez co pientedzy nie mamy?
 Temu ze ich zá fráski / indziej wysylamy:

Rekrá
 cye My
 śliwego
 ziemia
 nina

Wsi zy
 wig nia
 sa.

Obce na
 rody bo
 gáciemy

Ktore:

Czasu Zimy

Porum Ktore Szoci iako chca / drogo przedawala?
niebo. 21 Polacy dla tego wielka szkoda maia.
iezyka. Diekna to inuenta raz na Seymie belai
Reakow. Aby taksa ze czterech stron w Polsce stanelai:
Kiego. Lecz gdy v nas Panowie; co kiedy wradza?
Zlatam. Do efektu dobrego nic nie przyprowadza/
sti go. Do Maiaac tak szesliwego Krola Wladyslawa
merza. Zaczym mogae to sprawic / wielka by to stawa
Turek. Byla / bo y to wszystko coby sami chcieli?
W egie. A zwlasza do porzadku; v Pana by mieli.
Kiemie. I to nie rzecz Mieszanom sila pozwalaiac:
y Mo. Juz sie po wielkszy czesci do Wiosek w naszaia
stwy. Stad nie ktorzy? nie dbaia o porzadki Miestkie /
ze trzymaja zabawne gospodarstwa Wiestkie.
Tak wiele Mieszczan Szlachta tych czasow nastawai
Cudzoziemskim zwyczajem / czy iakim sie stawa
nie sie ci W Polsce? dla tego Szlachty do potrzeby malo
sio do W Woiewodztwach; ich przez to sila zubozaio:
wolno. Rzadko teraz w ktorey Wsi natrasis Szlachcica?
sti Szla. Jezeli mieszka / w ksiezey / nie znaydziesz dziedzica /
heckich. Ktoryby czasu kazdey potrzeby wyprawil
Szlach. Syna swego / albo sam / do boiu sie stawil.
cy do. Przebralo sie tych czasow / o hotnych do boiu /
Worny. By mstwem zachowali. Wyczynz w pokoju /
malo. Nie prosili Przodkowie zadnych Cudzoziemcow /
Ani tez zaciagali dla pomocy Niemcow:
Wiekro. Sami zawzze poteznie / znaczny odpor dali /
czy po. Tacy Bracia odważni przed laty bywali.
lacy po. Pattrzacia obcy ludzic na zbytki w chodzeniu /
zarky sie. Ze w picciu miary nie miasz w wymyslonym iedzeniu.
z u adli. Dziwua sie Poganie grubi: a skromnieyszy /
wi y py. Czemu teraz Polacy bardzieszy rozpustnieyszy?
gni. Przyga

Zabawy Ziemianskie

Przyganlacia co na swym maiaac nie przestawa?
Co czasem nie potrzebnie pieniadze wydawa?
Ma marne rzeczy inse / y na zbytnie stroie
Kazdy taki szalony / szukac maiaac swoje.
Ma w czym chodzic / ma co iesc? co pic zawzze w domu?
Ma ptočno / ma obuwie / nie da nic nikomu /
Moze dla zeladzi swey welny dac narobic
Z Suka zupan / ubiory / y Kontus vrobic:
Moze miec kozuch z story zewlokszy z barank /
Bedzie ieszcze ciepleyszy niz sobol v Pana /
Dobte boty wolowe / piekne y cielesce /
A trwalsze sa / y lepsze / niz zolte Paniece:
Nachodzi sie w tym pieknie choeiasz to poprostu /
A bez vtraty wielkiey / y proznego kosztu.
Przodkowie naszy przedtym o szkarlat nie dbali:
Woiewodowie z acni w szary wisc chadzali:
O zadne drogie stroie? przed czasy nie stali /
Błogoslawil im Pan Bog / pienizni bywali /
Mieli wszelkie dostatki / drugim dodawali /
Swiatobliwys to ludzic Przodkowie bywali.
Alez teraz nie mam za zle: temu co przystoi?
A zwlaszaz Panu / ktory ma / niechay sie stroi
Zdrow; bo musi dogadzac swoiey kondycyey /
Albo tez v rzedowi / albo professyey.
Ale tym ktorzy swego dostatku nie maia /
Z kad sie tacy na zbytki wszelkie przesadzai.
Dziwna rzecz Karazyey teraz iuz nie znai /
V na lundysz niektorzy studzy sie gniewai.
Szukai barwy coby byla od blawata /
Choc w tym blawacie podczas znaydziesz y ialata:
Nie tylko Szlachta; czasem drudzzy y na piwo /
Kiedy wini nie maia / pogladaia krzywo /

Dobry
Gospo
datz me
wsyko
w domu

W Pol
sze sie
wsyko
rodzi.

Przod
kowie o
zbytki
nie dbali
pienie
zni byli.

Czasu Zimy

Nie owi grzywowie / co czupryny w tyle
 Łoża? przod wygolwszy; iak grzywę Kobyle
 Wzali quidem stary stroj / zaś długie zapany /
 Włocza sie wnich by flory / kasha sie nad stany :
 Tylko to Panom wielkim tak chodzić do rzeczy /
 Statecznym / y w spamiatym / zeladzi nie grzezy /
 Wsieć mu na kon nie byzo / do poslug nie rżno /
 Clucze sie po kolanach / do tancá nie száno.
 Na Seymitkach woláia / chcec czego dożazac?
 Máiać wszytko w statutách / nie moga zázazac /
 W iakim stroiu Szlachectkie stany chodzić máiać /
 Czyli sie godzi wszytkim; iako zazywáia
 Bławatow / y Nieszczanie / szaty wielkopániskie.
 Dawáia sobie robic Szlachectkie / Hetmánskie.
 Sluzáli / także chlopi / nie znác co Paniece.
 Nietylkoby Rycerstia: ále y Kłazce.
 Juz y w Consultatyey / Mátrony Koronne
 Pokazály / w porzadkach sposoby postronne /
 Jakie porzadki w Polsce potrzebne podáia;
 Ktore im wielcy ludzie? y Madrzy przyznáia.
 ¶ Wiece niektorzy Pánowie dla pamp / y marnosci /
 Chcac zeby byl widziany; bedzie máistnoscí.
 Pic / bankietowác tydzien byle sie postawic /
 By tez y Wioski pozbydz / y chlopy zástawic /
 Nie ráchnie dochodow / ani swey intraty /
 Wiedzie kost niepotrzebny / y wielkie vtraty.
 Pod dobra mysla sumny / ciagnie sie y trawi /
 Mogac miec potym dlugo rázem wszytko strawit /
 Potym gdy iuz niema nic / nie rychlo zaluie /
 Nikt go w ten czas nie widzi / sam zaś wysluguie.
 ¶ Madry Ksydy / Ktory sie z mieszkciem swym ráchnie
 Zawse wedlug dochodow / rozchod swoy miárkuie.

w Pol
 kaze nie
 znac co
 sluga co
 Pan.

mi y
 steykon
 dycey
 iuz cal
 chobzy.

Szalone
 zbytki.

Przeto.

Zabawy Ziemianskie.

Przeto trzeba kazdemu zawse byc ostroznym /
 Moderowác swoy dochod / y zrochodem proznym.
 Sam Pan Bog nierad widzi wselakiego zbytku /
 Tak czlowiek ktory przez to zadnego pozytku.
 Niema: iest rzecz szkodliwa w domu / y w Kálecie /
 Wy coscie sprobowali lepiey o tym wiecie.
 Insza moznym dostacnim / co máia intraty /
 Przywioza im; folwarkow: zawse Pan bogaty /
 Czajem sam ze swoiemi / zástol sobie siedzie /
 Rozmáitych pulmiskow / do trzydziestu bedzie /
 Jesze kostem niemálym prawie vrobionych /
 Rozmáitym / az nazbyt vstátkem ozdobionych /
 Pieprzu / Száfranu / pelne / dostatek korzenia /
 Cytryn / Migdalow / Cukrow / vciecha iedzenia:
 Czy poiedza to wszytko r nietkna sie y piatey /
 Nietylkoby trzydziestey / ále y dziesiatey.
 Ledwo oglada / potym rozchwycá wnet studzy /
 Albo chlopietá / ziadszy za leb chodza drudzy:
 Juz odzwierni co czynia gdy miy zmywáia /
 Jak roslofne polewki wrynstok wylewáia:
 Jak wiele kostowaly; swemi zázprawami /
 Wiecey nizli samá rzecz; plyná rinstokami /
 W kuchni pelno po ziemi pieprzu y száfranu /
 Jakoz to ma byd sporó takowemu Pánu?
 Juz co kostuá wety / albo y zwierzyná;
 Grufty / Cukry / rozliczne / nie wspominam winá:
 Pomorancze / Migdaly / figi / Márcypany /
 Kástany / insze rzeczy / Wloskie Parmezany.
 Silá ná to pientedzy do roku wynidzie /
 Pána glowa zaboli gdy ráchowác przydzie.
 ¶ Patrzymy iako wielki zysk; nas postronni máia
 Az sromotá / bo sie znas za to posmiwáia.

P. Bog
 sie gniet
 w okru
 enie ná
 zbytki.

Zbytnie
 vtrata
 w portk
 wáph.

Prozny
 kost ná
 wety.

Czylak
 w Coni
 Tulaczy.

Czasu Zimy

ey mta. Najskodliwszy Bawow. Zakonu starego:
 tron Ko. Bo Pyszolom wybieracia miód; roiu Nowego.
 connyh. Zal sie Boze! ze mamy malo rostopnosci!
 Accy kut. Trzeba sie nam nauczyć; od nich tey madrosći!
 15. Wulka. Vbozemy skatuly swe / ich bogaciemy
 nie ostro. Przez co bardzo niyczymy? y wszytko traciemy
 znosć. Bys my trocha rostopniemy o rzeczach radzieli
 przeti. Silabys my Oczynnie skarbów przyczynieli:
 mko 3. Tefnitby Zyd / y Turczyn / Angielczyk / y Niemiec /
 dom. Przywiozby Wegrzyn Winá; kazdy Cudzoziemiec
 Modlitby sie z towary; leczby ie tak sawac
 vmiec; nie nadaremno swe pieniadze psowac.
 Kazda rzecz w cans posla; drogosc vradzili
 Przez Tak sy / nie z wyczayne / wsyscy pobladzili!
 Kazda. Kazda rzecz belo vmiec na pol po hacowac /
 rzecz we. W wselakie Towary / co. Rok im Tak sawac?
 dlug pro. Tak sa przybic w Rataszu / pod winami kazac /
 porcyey. Aby sie nie wazeli nic drozey / przedawac /
 ma bydz. Kazdy przeczyta za co? bedzie miał co kupic?
 Takso. Itak nas nie bedzie mogli nikt po mieszku kupic.
 wano. Jesli sie Kupcom nie; da: niechay tu nie woza.
 Suleka. Takich Towarow drogich / Panstwa nie vboza.
 nakazal. Postanowili quidem / juz stapione sukna
 stapione. Przedawac w Sukniennicach / dla trudnego kupna.
 przeda. Kupi kto cztery tolcie Salendisu sobie?
 walc. Daz go do postrzygacza / iaka skoda tobie
 Kiedy sie z stapi lofiel / czaszem y piac cwierci /
 Z tego zupan nie bedzie / asz sie w glowie wierci.
 Krawiec go niechce kracic / przyzucic do prawat /
 Zrad kłopot nie potrzebny / v nas dzila sprawa.
 V domowe wselakie Tak sawac koniecznie:
 Bo by nigdy nie bylo bez drogosci wiecznie:

vstas:

Zabawy Ziemiánskie

vstawic od robory / bo juz rzemiešnicy:
 Wiscey niz rzecz kostnie; biora poproznicy!
 Byloby dosyc v nas pieniozdy / y chleba /
 Nie szukaiac v Zydow / kiedy ich potrzeba.
 Ale sáty Kobierce / y plaszce sobole /
 Nies do Zydow na zastaw / pojedza to mote.
 Jako traca gdy lichwa tak wielka im placa /
 Nie dziw: sila takowych co sie z nimi braca?
 Wiscey zycza P:nowie / temu to Pogansktwu /
 V bronia ich / nizeli swemu Chrešcianstwu.
 Ach dziwna sprawa dobry wšechmogacy Boze!
 Ktoz fortele nieszczasne / tu opisac moze.
 Cnotliwy czlowiek bardzo sie temu dziwuje /
 Roznacie w glowie swey sobie ramiuie /
 Mowi byloby za co walczyć / y murowac /
 Musieliby nas oboy inaczey sanowac:
 Mowi gdybyšmy chcieli torem przodkow swych isc;
 Mozemy sie bez wiela rzeczy w Polsce obyc.
 Chwalac Bogá goraco / mamy wszytko w domu /
 Nie przeplacaiac drogo tak chciwych nikomu /
 Sa zywnosci wselakie / iest srebro y zloto /
 Nie potrzeba do Cudzey Ziemie iezdzic po to:
 Sa sukna / sa y plotna; sa zbroie y konie /
 Mozemy y do Turck nie posylac ponte.
 Nic po Petercymencie / gdy wystale piwo /
 Malantu tez drugi nie pita iak żywo;
 Malmazey / przecis żyw / ba y zdrowszy bywa /
 Niedba o se / choc z pierzem czesto nie vzywa.
 Dobra bywa pieczenia gorna w tlustym wole /
 Takze gaska pieczona / a kapton w rosole:
 V swieza stuka miesza / albo cielęcina /
 Glowizna z chrzanem smaczna / z koprem iagniscina

P3

Prosta

Lichwa
nie por
teczna
przesko
ca sie ni
sza Pa
nowie / y
pospoli
ci ludzie

W pda
sze sie
wsytko
rodzi.

Koſt nie
potrze
bny.

Zdrow
se porca
wy do
mowca.

Czasu Zimy

Prosisz tłuste pieczone / słoniną w iarczynie /
 W grochu / nie myśli drugi nigdy o zwierzynie /
 O Rybce zawsze łąčno / gdy sadzawki w domu /
 Ma dla swojej potrzeby / y dać może komu.
 Bez wielkich ceremonij / życie w swej swobodzie /
 Je / piie / zawsze wesol / nie wśnie ogłodzie
 Pomierne żyć w pracy / prowadzi swe lata
 Niedba ozadna pamps marna tego świata:
 Na cudze nie jest chciwy: na swoim przestawa /
 Przero Pan Bog wszystkiego takiemu dodawa.
 Co dzień więcej przybywa: w spiżarni / w stodole /
 Wstąpiach / woborach mnoho / miko porzecz w pole.
 Ile komu Pan Bog da / myśl zawsze bezpieczna
 Od długow / na dewszystko jest wciecha wieczna /
 Zaden go nie pożywa: ni Kredytowowie /
 Niema zadnych kłopotow prawnych na swej głowie:
 Wśnie bezpiecznie iak Pan / z Małzonką w swym domu
 Snu mu nikt nie przerywa / nie winien nikomu.
 Nazajutrz rano naprzod; gdy wesolo wstanie /
 Panu Bogu dzięknie / za wszelkie staranie
 Wciekne tedy Wieyskie sa wszystkie zabawy /
 Ile żywot pobożny; także też y sprawy:
 Ktoż to może opisać tak sprawy rozliczne?
 Ktoż je wyliczyć może wszystkie okoliczne?
 Kto delicye stobkie? y pożytki wielkie /
 Wciechy w dzieńniemile: Kto dostatkę wszelkie?
 Sam Krásomowca Madry tego nie wypowie:
 A kto temu nie wierzy? nechay sie sam dowie.

ZABA

Z A B A W Y . Z I E M I A N E K

S tározytne z wyczańe ktore w Polsce bely?
 Kedy sa? co sie dzieie? czyli iuz zginely?
 Gdzieby sie onie pytac? moie zacne Panie /
 Odpowiedzcie prosze was na moie pytanie.
 Wiem ze was jest potrosze / co ie pamistacie?
 Jezeliż takie byly / same to przyznacie.
 One szesliwie lata / za wafse y pamieci
 Byly dobre / pobożne / ludzite prawie swisci:
 Kedyż sa one czasy? one piekne Panie /
 Ktore zawsze przystoynie zyly w swoim fianie?
 One Panie pobożne przestrzegaly tego /
 Aby z siebie przykladu nie dawaly zlego /
 W enotach swietych / y pracach / rady sie Kochaly:
 W ktorych pobożnie żyć wiek odprawowaly?
 Nie w stroiach; ani zbytkach marnych tego swiata:
 Jako teraz nie ktore? trawia swoje lata /
 Ale sie zawsze oto naybardziej staraly /
 Zeby sobie y dziatkom / dostatkę zbieraly /
 Nie w wszystko na grzbiet klady zeby ie widziano:
 Y bez miary aż nazbyt onych rozumiano.
 Niechc im stroiow ganic / ni owych Perukow
 Bo im niektórym pieknie / oproz owych ruchow /
 Przystoyna rzecz Szlachciance kiedy sie vbierze /
 Według swej Kondycyey chodzic w swojej mierze:
 Nie jest to rzecz aby smial kto ganic wolności
 Szlachectkie? na co nie ma z leconey pilności?

Przy
 Rojne
 życie po
 bożnych
 Pan sie
 miła
 kich.

Może

Zábawy

Może żążyć y stroiow / ale oyczyaynie /
 Nie wynosząc się w pych; nie psując ścāt marnie.
 Madrze czynia niektore Szlachetne Matrony?
 Ktore iuz żągubieły v ścāt swych ogony?
 Ale iako tych czasow zwykły czynić Pānie /
 Jednā nād drugā stroyniey: Mīlōć pātrzyć nā nie /
 Cylko że polityki nie ktore nie znāia r
 Iże ieszce spodnice nād zwyczaj miewāia
 Ktoremī wiacey kurzar: żizmie vmietaia /
 Aże y wstyd spomunāć / sāmę sie ścārgāia /
 Kiedy idzie po błocie vścārgā sie wścāć /
 Trzewiczki / y pończoski / y licha spodniczka.
 Wiac bogātých mātory nā ścāt sūcāia /
 A coż ponich? Kiedy ie wniwecz obrācāia r
 Sprāwielby płaszcz za to co sie zā nie wloczy?
 Ach hojpodynie pātrzac; āże bola oczy.
 Jesze wiakša dla pampy prowadzić sie Łaża
 A pācholky ie hādziej nogāmī pomāza
 Bo gōdzie przez stopnie ciāsno / wiacey im zāwādza /
 Przez nie ostroznōć / przedzey ie w błoto w prowadza:
 W Cudzych Ziemiāch zwyczaj iest / że prowadza Pānny /
 Pānie / zwlasczā ktore sa piakne iak Dyānny:
 Ale tām niemāś śmieci / prochu / āni blotā.
 Nie zepsuie tām ścāt ze szerego zlotā.
 Słusnie kiedy iest chora / trzebā ia prowadzić;
 Albo sobie podpise / że niemoże chodźic;
 Bo niemāś we zwyczajū prowadzić zdrowego /
 Cylko Pānne w taneczek / albo piānego.
 Kāżdyby miał weyrzawšy gānić tākē zbytki /
 V nieprzystoynne zycia / wykorzystāć wścātki:
 Przystoynieyšeby rzeczy / v nas w Polsce bely;
 Zeby Pānie pieszoty tākē odmieniely /

Nie

Ziemiānek.

Nie żąwšie ich żązywāć / časem do roboty /
 Zlozywšy z siebie ścāt / Kosztowne Kłeynoty:
 Porządnie w ścādzie doyrzec / y rozkazāć sāmā /
 Boiac sie wścātkiey ścādody / y stych słow od Pānā;
 Kury / y gāsi ścādzie / odsadżāć cielecā /
 A pod owieczki / stāre podsadżāć iāgnietā.
 W Māiu / z owiec / o śimiu Łaż welne odbierāć:
 W Kzesniu z nowu gdy beda ciepłā sie zāwierāć.
 Ścādody przestżegāć w gumnie / tākze y woborze /
 A nie tylko w spizāni / ale y w Komorze.
 W Alembiku przepalāć prosta gorzaleczkē
 Z Winā / z Cukrem / z Korzeniem / żiolmi / nā wodeczke
 Zrozey / z gruszel Konfekty / z Cukrem w miodzie smāzyc
 Żwīsmi sōkow nārōbie / z sliw powidłā wārzyć /
 Ziele tātarskie w Cukrze / Źorki Cytrynowe /
 Smāzyc kāsde osobno / y Pomorānczowe.
 Potrzebna to rzecz w domu mieć dla Mākoneczkā:
 Polityczna dla goścīā / swego zoladeczka
 Słābego / dobre Wodki rozmāite w domu /
 Dla przypadku iākiego / y rātunku Komu /
 Miernie ich żązywāć z rānā / časem nā noc:
 Kożey w cukrze żązywāć / czyni wielkā pomoc.
 Nie w stydāć sie / nie mowic / niemam czym czestowāć
 Lepiej sie w czas Mōściwa Pāni przygotowāć.
 Powinna kāsda zonā iak przyiaciel prawy /
 Miec w gospodarstwie swoje przystoynne zābawy.
 Iako sprāwīāć nabīāły / przedżiwā / y plotnā /
 Koskazawšy czelādzi / sāmā bydś ochotna.
 Nā rozmāite ciāskā sprāwīāć makī przednie /
 Krupy perlowe / drobne / rozne krupki srednie.
 Indyki / y kłaplony / gēsi w Łoycu tuczyć /
 Chasty piakne poprawšy / vmieć ie posuszyć:

S

Non au
 rū femi
 nam or
 nat, sed
 bonimo
 res,

Omce
 przyds.

Zábawy
 przystoyn
 ne kās;
 dey žies
 miānkē.

Na du
 sty opā
 ctowāc
 pogeby.

Ablo

Zábawy

Albo co ieść gotować Pánu Małzonkowi /
 Zeby sie podobáło iego zoladkowi /
 Kuchni nie chce zálecác / bo to dobrze wiećie /
 Do kuchmistrzách wam málo / sami to umiećie /
 Jáko wšelkie zwierzynty / y ryby gotuia /
 Powárzywszy korzeniem rožnym zápráwila /
 Ná dobrej gospodynicy wšytek rzád naležy /
 Zwlaščzá domowy / ktory przed oczymá ležy /
 O grody w čas ná wiosne kazác pozášiewác /
 Zeby miály plewiarki / plewiac nádczym spiewác /
 Zášiac umieć rožkazác šalátki nowinky /
 Ogorki / y málony / kárczochy / iárynyki /
 Wšelkie ogrodne rzeczy / y nášienia rožne /
 Zbierác / sušyć / y schowác / w suwšy w reorki prožne /
 Lepše swoje domowe / kupne oskúwá /
 Dárowne nie šwiádomé / y to rzecz watpliwa /
 Kiedy iey dá Pan Jezus málenkie Pánienki /
 Przystoyna to zábwá pobožney małzonki /
 Aby ie w cnotách šwietych wšytkiego wczelá /
 Czytác / šyć / obyčáiw pištnych wycwiczelá /
 Tego pilnie přezstrzegác by záwše w štrómnošći /
 Przy twoim boku byly záwše w ostrožnošći /
 Bo czeládka šwawolna / piošnek nie wczéwých /
 Wcza gadek / šlow / zártow / igrzišk nie wštydlowych /
 Zmlódu kárac potrebá / byš nie nárzešálá /
 Chcešli ábyš poćiechš po nich doczešálá /
 Táže ostrožnie vmiey / y czeládžia rzádiš /
 Zeby cie Pan Bog zá nie ostro niechćial šadšić /
 Zeby w štydu nie šlawy / w czym nie nárobieli /
 Albo šromoty / škody / iákicy nie czynieli /
 Do tego Pánškich w časow vprzeymie přezstrzegay /
 Wšelákim škopotom domowym zábiegay /

Gotowá
 nie po-
 traw.

Pobožne
 myšlowš
 nie džláš
 což.

Ržádeš
 nie čeláš
 dži.

Wšy

Zemíánek.

Wšytko náтым náležy v dobrej małzonki /
 Aby znóšić vmiála mežowe frájonki /
 W káždym přyzpadku čiešyć mežá kochánego /
 Nie frášowác / nie trapić / Páná iedyneho /
 A máž pátržacy ná to / muší byđš láškáwym /
 Y žonie šwey kocháney / przyiáćielem práwym /
 Jle ktory poćiwy? Šzlácheckich postępkow /
 Přezstržega štanu / šlawy / nie czyni wštepkow /
 Ale ktory nie cnotá? miásto w donu rzádu /
 W drodželi / kedykolwiek / pelen ieš nierzádu /
 Czy nádobrez wychodži tákiemu mežowi /
 Piéklo sie náš otwiera / nie šlawá domowi /
 Táki nigdy nie godšien by go šánowálá /
 Druga muší / ižeby škopotu nie miála /
 Wy ktoresćie iuž dawno ša gospodyniami /
 Je ták á nie ináčey / przyžnacie to sami /
 Já sam tego nie šwiádom / ále ták rozumiem /
 Gospodárštwá nie wiodlem / ani rzádiš vmiem /
 Dla tego tež o wšytkim nie pišš šeroko /
 Zem iešče sam niebywał w tych rzeczách gšebošo /
 Ani tež iešče niemam tákicy gospodynicy /
 Zebym sie mogli ná wczýć gospodárštwá przy niey /
 Teraz je málo vmiem / moge potým wišcey /
 Przy dobrej gospodynicy náuczýć sie práce /
 Ježnáć mi to možećie / co sie w tym čuiećie /
 Jle ktore po troše prawda miluiećie /
 Niechže was błogošláwia Bogowie wešeli /
 A mnie tež Mužy čiešš / y Dyánná wbieli /
 Z wonnego Laura Wieniec / zá prace wšielá /
 Zá žyczliwošći moie ná głowš wloželá /

Vxorbo
 na Viri
 cerona.

Marit
 perdi-
 tus.

CaV22

CaV22

CaV22

82

ZBY.

**Z BYTKI TERAZ NIEYSZE,
MIEYSKICH BIAŁYCHGŁOW.**

Dziwna rzecz jest moy Boże! co teraz zálátá?
 Wszytko sie odwienilo; czy inż koniec swiátá?
 Jáka przystoynosc była v ludzi cnotliwych?
 Jáka szerosc / pochorá / onych Pań wstydlivych?
 Boiażń Boża przykłádem káždemu kwitnaca /
 Swiatobliwosc / pobożnosć / w modlitwách goraca?
 Pánu Bogu służyły vstáwnie serdecznie!
 Já to ich też ná wšytkim błogosláwíl wíecznie.
 W Kosciele nie ná próżnych rozmowách siádáły
 Zlego przykłádu; siebie nikomu nie dáły.
 Teraz żadna Pacierzá nabożnie niezmowi!
 Wrecey iedná o drugiey / plotek sie námowi!
 Niż o potrzebnych rzeczách / Albo o zábáwách
 Pócciwych; przedym Mieszká / ták żyły w swych správách!
 Kwitnal lud Mieyski piestnie swoia pobożnosć /
 Jáko Roza pachniaca / swa wóziaczna wonnosć /
 Teraz Mieszká ná zbytki wšelkie sie puszczá /
 Przez co y Mieszow swoich wniwecz obracá /
 Kaza sobie dodawác ná stroie pienisz /
 Drugi prostak musi dáć / w tym zostánie w nedzy!
 Choćby sie miał nieborak v zydow zástáwíc;
 Albo nádóm v kogo wšiac przećis /
 Jesli iey nie pozwoli będzie sie gniewá /
 V do kilku dni zmazem nie będzie gadá /
 Albo druga dla Mészá wczyni kázánie
 Domowe po Koscielnym / przedzey niż sniadánie

Zbytki
biało-
głowie
mejom
Kodliwe

Kiedy

Mieszká w stroiach

Kiedy ieszcze má Mészá iákiego beianá!
 Wyciągnic go náco chce grubego Poianá?
 Náostátek iezeli wrodziwa będzie!
 Wnet przez báby od kogo wšytkiego nábedzie.
 W Míastách wielkich oprócz Jon / y Pánien Kádšteckich /
 Włostkich ludzi dostátnich / tákże y Kupieckich /
 Wyrzyś stroyno w bláwacie / ledá rzemieśniczka
 Láncusno / y w sobolách / káczmarke / złotniczek /
 Tákże corki włostownych sáatách wrobionych /
 W perukách / po fráncusku dšiwnie ozdóbionych.
 A co swiáto? to inša / musi iey bydž sáatá?
 Co wesele odmíaná? iáká wielka strátá?
 Bo iezeli obacza v Wielmożney Pániey
 Száts nowa robota; to musi bydž nániey!
 Zawicie nowa foza / albo opásanie
 Kápelusz / binda / czapka / wnet ia náto stánie.
 Láčno im to przychodzi / bo ze zlego piwstá;
 Owym co winni sála / z przypráwnego winstá?
 Andbúrkie / zá Wegierskie / przypráwne wdáia /
 Piwsto nie wóksíá / nie wystale dáia:
 Do piwnic / do sýntarek / zle piwstá rozdáia /
 Moráwskie Winstá stódza / z tad wielki zysk máia /
 Z tad kámieniczne znaydzieš bogáte káczmarke /
 Ze zlego Winstá stroyno / pieniszne sýntarki.
 Czy dojrza tego v nas? niektorzy Pánowie?
 Jesli co postánowia? z rázu ták surowie
 Przykaza / pod winámi / dlugoz tego bywa.
 Zloza im podáronki / toz záznowu bywa.
 Przekupki / báby rzadza w rinku / przekupniowie /
 Niesłucháia wstáwy / wšyscy iák Pánowie:
 Trudno co mieć w porzadku / gdzie wżad nie dbáły
 Bo go żaden niesłucha / ták wielki y máły.

Miesko
dy prze-
ciwne w
strojach
Szlach-
ciankom

Kakom
nie piw-
sto zle
Winstá
Moráw-
skie / An-
debue
nie zé
Wegier-
skie sá-
chuisla
dži pšulo

S

Wsz

Przeciwnie Szlachciankom.

Wszystka Rzeczpospolita; swa sprawiedliwoscia
 Nisza; ze tych nie karza swoja surowoscia:
 Ze Szlachecki stan niewie; iako sie ma stroic/
 Wszystko sie Mieszczkam; nidsie na zlosc Szlachcie broic.
 Juz nie jedne sromotnie oto zniewazano /
 Y na Ratuszu karac surowo kazano:
 Przecis ony na to nie iakoby niedbaita
 Choc mezowie od tego wielkie sosy daita.
 Koniecznie zeby ostro w tym karane bely /
 By sie niwezum Szlachciankom tak nie przeciwiely
 Kiedy sie beda stroic wedlug przystoynosci /
 Ztym stan Mieyski bedzie w wiekszej wcciwosci /
 Y Szlachciankam nie male okazyie daita
 Przez zbytki swe niktzemne / ktore w sobie maia?
 Bo gdy widzi Szlachcianka; Mieszka w drogiej sciaciel
 To Dana molestuiw by ia; tez w biawacie
 Nosil; takze y corki; Niewas; czego chwalic /
 Trzebaby to z doprawdy bardzo Mieszczkam zganic.
 Zkad kiedy corki maia iesze mlodoletne /
 To ie po Wlosku stroic; choc tez gladkospetne /
 Glow y im w bieraita w francuskie peruki
 Miasto cwiczenia czego? pobożney nauki /
 Y maia byd; dziatkom swym przykladem sromnoscu
 Jesze ie samy weza; bytecznych proznoscu /
 Nic inzego nie robia tylko siebie stroia
 We drzwiach sie przedawaita; albo wołnie stoia.
 Nuż owe; we swey woley co nie sa w karnosci /
 Ze dozoru nie maia; ni zadney pilnoscu.
 To po domu szaleia; z niemi y szafarki
 Z Kupcykami; z chlopcami; z wsnachty kucharki
 Ledwo sity nie polamia; czasem sie popiwszy
 Czynia wielkie rozpusty; swoy czas wpatrzywszy /

Czasem

Mieszki w stroiach

Czasem tez y wogrodach na przechacce kedy /
 Skotow swych zazywaita; wciepsa sie wszedy.
 Swawolniczki; z niektorych Panien sie znayduia.
 Ze takowe igrzyska bardzo im smakuia.
 Ktore do lat przychodza daway Panie Wyce:
 Na szaty po Srancusku; nowym kroiem corce /
 Jesli na to nie masz zkad; tedy kto z kiepsenie
 Dukatami poglasze; y da na noszenie.
 Krawcy Wloscy nie wiedza; iako kratic maia?
 Z Polskiem na wendeta; natym sie nie znaita:
 Podrapie sie nie ieden; choc krawiec francuski /
 Kiedy mu kaza; myslac; inz nie stroy Rakuski.
 Jesli sie nie obacza wezma; Niderlanski /
 Malo y natym bedzie; znou y Hiszpanski.
 Naostatek za; czasem; posla po Indyjski:
 Napotym kto bedzie; zyl; po Antypodyjski.
 Zaraz ie za Szlachcieca wydac; obiecua /
 Posagi; y wyprawy; Szlacheckie scacia.
 Lecz sie Szlachciec rozsadi; co za familiey?
 Brac za Zons nie rowna; Mieyskiey Kondycyey.
 Trastaita sie nie; ktorzy? ze poymua; Mieszki /
 Podeyrzani bywaita; rozne onych wieszki.
 Y tak owe czekaita; sumne; sie byd; widza /
 Skoro sie postarzeia; y Mieyscy; z nich sydza.
 Zaczym poslawszy rotki; zayda; w czasy letne /
 Minac sie nie przydadza; bo; z nich; baby spetne.
 Jezeli ktora dadza; za Szlachcieca kiedy?
 Dostanie; Mieszka; meza; takze tez y biedy /
 Zniewagi po dostatku; w szedy; zawse bedzie /
 Wciechy na pol splaczem; z kiem; gdziekolwiek siedzie.
 Nie pokazuy sie na ziazd; ani na wesele /
 Ledaj kto iey naitaie? y; z niewazy; smiele.

Ja Słach
 Mieszki
 Panny
 wolobke

Panny
 gardzo
 mlodzie
 cam
 mieyskie
 mi.

Sita

Przeciwne Szlachciankom.

Abrenia & Sila takich jest Mieszczan / zontki przystroiwszy
 orca & Szumno / letnit / y plaszeyt / w sztytko iey sprawiwszy.
 czemias & Zasto albo y zadowie / potrzebá przypadnie /
 snicza & O Zydow po zastawia / w tym w lichwie przepadnie.
 nazony. Kiedy za rok zydowi lichwy nie zaplaci /
 Musi przedac / y marnie ledá zaco straci /
 Jaki kost wielki gdy to nowo sprawowali /
 Znowu czy mala skoda? ze po utracali.
 Y tak sie wniwecz nisza; ile Rzemiesnicy /
 Przez szbytnie stroie zonswych / traca po proznicy.
 Woliacie & Swiety Pawel Apostol / dyscyput Chrystusa /
 pierwszy Spisal stroy bialoglowski / do Chymotheusa
 do Thy. W kscie swoim / ho Doktor byl Rzymiki / naywyzszy
 moreusa & I Krola niebieskiego on Kanclerz nayblizszy.
 z. cap. Czegoby byl zamiechal rad; lecz dla wzgorszenia;
 Przykladu Kosciolowi / takze polepszenia
 Ludziom zwlasza bialej plci; ktore sa skwapliwe
 Na sztytki y meszynie / do zguby skodliwe.
 Gdy sie mieszka w bierze sila to kostwie /
 Wiecey nizli Szlachcianka / niech kto oszacuie.
 Dobry Mieszce muchaiet nie drogi Turecki /
 Trwalisy nisz Adamaszek przedni; a Wenecki;
 Dobry Czamlet / albo tez sudientka zielona
 Nie Atlasowa hatá / kostownie robiona.
 Macro. & Julia Cesarzowna Augusta tez belá
 bias in. Takie czasu iednego sumno vstroielá /
 Satur. Przysla do Dycy swego / by go wcielá :
 W Rzy. Niechcial do niey nic mowic; ze tak stroyno belá /
 mie suo. Gdy po Dycu Julia ten gniew zrozumialá /
 o kara. Nazawurz sie w podleysze vbiory przybralá /
 no o zby. Do ktorego przyszedlsy nisko oblapielá?
 ki biale. Rekl iey pleknicy ci teraz; nizes w czora belá.
 glowy.

Nie

Mieszki w stroiach

Nie tak sie buczno w Rzymie nawiast y stroily /
 Ani sztytkow; tak teraz / w on czas niebroily :
 A przecie nanie ostry sad postanowiono /
 Chociaz z sztytkow nie wielkich / srodze ich gromiono.
 Y w Polsceby potrzeba wczynic staranie /
 Aby na to widano surowe karanie.
 Niemoze bydz inaczey? vrazd zordynowac /
 A tych sztytkow swawolnych ostro pohamowac :
 Bo sztytek zly (a ile w ludziach) y skodliwy /
 A Rzeczypospolitey bardzo jest zdradliwy :
 Przesen w szyscy ginieny / zal sie Boze tego /
 Ze frogo nie karzemy / co Wyczynie zlego.
 Kiedy bedzie porzadek pewny w ochodostwie?
 Sila ludzi nie bedzie zostawac w obostwie.
 Niechay Nosciwa Pani / y rowna Szlachcianka /
 Wedlug swey Kondycyey nosi sie Ziemiánka;
 Takze inaczey Mieszki; a ile wcciwé /
 Sluzebne / y nie rzadne / potym niecnotliwe
 Bo sila niewsztydliwych / stanu podleyszego /
 Co stroiu zazywáia / az nazbyt wászego.
 Ale drugie niemáia stanu / ani cnoty.
 Waza sie w szaty obrac takowe niecnoty.
 Y to wspomniec nie wádzi takie sztytki w zyciu :
 Jaki kost wielki czynia? nie przystoyny w picciu /
 Ze mezowie niewledza co iuz czynic máia?
 Wpadlsy w nedze; z frasunku predko vmieráia /
 Po smierci meza swego gdy w doma zostanie /
 Zaraz kmoszek porzadnych z gebami dostanie /
 Co pragnienie niewáia? albo rády mdleia /
 Kazda godzina testnia? gdy nazab nie leia.
 Bo takowe niektore obyczáie máia /
 Jedná do drugiey kusle rzesko wytrzasáia :
 G

Za Alex.
 stotelesk
 byl vrgz
 na so.

Sztytki
 bardzo
 skodli
 we Rze
 cypos :

Niecznac
 co jest sz
 chianka
 co jest
 mieszka
 w stroi
 lach.

Mieszka
 dy iako
 szbytnie
 byia w
 picciu.

Tak

Przeciwne Szlachciankom

Zbytek
w dro-
gichreun
kach

Tak w picciu rozmaitym bardzo zbytnie żyła /
Miałaby / y Wino / co naydroższe piła /
Miałant / Muszkátelle / wszystko trunki drogie ;
Sromotą na stan Mieyski czynić zbytki srogie.
Do tego rozmaite aż nażył potrawy
Czyli mało kosztuła do zwierzyn zaprawy ?
Pożyteczneyby mieszce mięso y iarczyna /
Do korzenia potraw / niżeli zwierzyna ;
Insa kiedy goście mac albo przyjaciele ;
Może kłk pulmistow nagotować smiele :
Rzeczę dla tego robie / żebym iadła / piła /
Nie na to cie Bog stworzył / abyś mu służyła
Dla tego iedż byś żyła / po ki Boża wola ;
Nie dla tego byś iadła / ży / bo to swa wola :
Ziy według natury / ta przestaje namale /
A będziesz zawsze miała swoje zdrowie wcale :
Jest miara w każdej rzeczy / są pewne granice /
Ktore skoro przestapisz / wszystko rzecz na nice.
Podobnieby tak zbytnie żyć w Szlacheckim stanie /
Przystoyniey im we wszystkim / y na to ich stanie.
A nie pokazecie mi by tak żyły hoynie /
Żyła iako Ziemiarki w skromności przystoynie.
Orze wásze rozpusty ; Panie Mieszki macie /
A przecie prawdziwie mieszca / w siebie nie dacie.
Rozumiecie ze sie wam wszystko czynić godzi :
Ze wam tego nie bronia / y tak wam uchodzi.
Trzeba temu zabiegac dla Boga koniecznie /
Abey Rzeczpospolita nie wpadła wiecznie.
Dofyc bo na to czasu potrzeba dlugiego /
Zatym konieczac / spuszcza to / na tego inszego :
Nie raptem o nich pisal Salomon wezony :
Niemoż ich zrozumiec / ja mam opisac ony.

Natura
paucis
cotenta

Horati⁹
Lib. 1.
ser. Sat.
1.

Mieszki w stroiach.

Ten krytyk małoletney experyentey /
Zalecam do czytania ludzkiej presencyey /
Mianowicie tym Paniom / co rady czytają ?
Niechay to / com napisał ? za przestroge maia ?
Abey ich nie karano / nie życze im tego /
Dla tegom też nie pisal onich tak nie złego ;
Moglbym sila ; niechcialem pisac ferzey otym /
Bym sobie vnich listy nie naruszyl potym.
Gdysem od nich potrosze przyiazni doznawal
Wniektorych rzeczach pewnych / ludzkość im przyznawal.
Czego mi jest bardzo zal / zem byl tak niedbaly.
Kiedy mi sie sekretami swymi odkrywaly.
Zaczyn nie życze sobie vrsedu nad niemi /
Wols iako y przedtym w zgodzie mieszkać z niemi.
Wiem ze zadna nie bedzie taka bez rozsady /
Ktoraby sie gniewala o prawde z początku.
Zem napisal potrosze lagodnemi slowy /
Bo sie rady cieszyicie pieszonemi mowy.
Nie mieyciesz proste za zle / iesli co przykrego ?
Pisalem dla dobrego pozytku waszego.

Zaleca
nie Paig
SB.

Panie Zoilusie : albo raczey obmowco.

Z Ardrosi swey dogadzasz , bo chociażby złoto
W gębę twoię plynęło ; rzekłbyś ze to błoto :
Ja niedbam zebyś chwalił : A to iako baczyś
Napisałem : Ty na swym poprawiaj iak raczysz.



